Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 3).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Presa coperchio (solo per i modelli HD6324/HD6323/HD6322)
2 Coperchio (solo per i modelli HD6324/HD6323/HD6322)
3 Vassoio per grigliare (solo per il modello HD6324)
4 Punti di fissaggio
5 Scanalatura di drenaggio
6 Piastra grill reversibile
7 Clip per cavo
8 Cavo di alimentazione e spina
9 Punti di fissaggio della piastra
10 Resistenza
11 Apparecchio
12 Vassoio raccogli grasso
13 Termostato
14 Spia luminosa

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio stesso è acceso o si sta raffreddando.
- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- La carbonella o combustibili simili non devono essere usati con questo apparecchio.

Attenzione

- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Appoggiate l'apparecchio su una superficie piatta e stabile con sufficiente spazio circostante.
- Preriscaldate sempre la piastra grill reversibile prima di collocarvi sopra gli alimenti.
- La superficie accessibile potrebbe surriscaldarsi quando l'apparecchio è in funzione (fig. 2).
- Non spostate o trasportate l'apparecchio o il vassoio per grigliare durante l'uso o quando sono ancora caldi.
- Fate attenzione al grasso che potrebbe schizzare dalla griglia preparando carne grassa o salsicce.
- Ruotate sempre il termostato su 0 prima di staccare l'apparecchio.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Pulite sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- Lasciate che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di rimuovere la piastra grill reversibile, il vassoio per grigliare (solo per il modello HD6324) o il coperchio (solo per i modelli HD6324/HD6323/HD6322) per pulire l'apparecchio o per riporlo.
- Non toccate mai la piastra grill reversibile o il vassoio per grigliare (solo per il modello HD6324) con oggetti appuntiti o abrasivi al fine di non danneggiare la superficie antiaderente.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e non deve essere utilizzato in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi. Non deve essere altresì utilizzato dai clienti di hotel, motel, Bed & Breakfast e altri ambienti residenziali.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.

Campo elettromagnetico (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Primo utilizzo

Rimuovete tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi e pulite l'apparecchio prima di utilizzarlo.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Utilizzo della piastra grill reversibile

Note

- Non usate utensili per la cucina in metallo, affilati o abrasivi per tagliare o girare gli alimenti sulla piastra grill reversibile o per rimuoverlo dalla piastra stessa, poiché questo potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente della piastra grill reversibile.
- Posizionate sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Assicuratevi che la scanalatura di drenaggio si trovi sulla parte anteriore. Quest'ultima, con il bordo rivolto verso l'alto, deve essere posizionata correttamente sui due punti di fissaggio sul retro.
- Se desiderate girare la piastra di grigliatura e grigliare sull'altro lato della piastra ribaltabile, lasciatela prima raffreddare, quindi pulitela accuratamente. Se la piastra non viene pulita prima di usare l'altro lato, le particelle di grasso o di cibo potrebbero bruciarsi sulla serpentina.

Utilizzo del coperchio (solo per i modelli HD6324/HD6323/HD6322)

Il coperchio può essere posizionato sopra il cibo sulla piastra grill reversibile per conservare il calore del grill, evitare gli schizzi e per contenere gli odori e il fumo.

Note

- Non mettete mai il coperchio in vetro sulla griglia durante il preriscaldamento.
- Il coperchio in vetro diventerà caldo durante l'uso. Afferratelo solo dalla manopola per sollevarlo.
- Il tempo e la temperatura del tavolo di preparazione dei piatti si applicano solo alla grigliatura senza il coperchio.

Utilizzo del vassoio per grigliare (solo per il modello HD6324)

Il vassoio per grigliare può essere utilizzato per grigliare gli ingredienti nei loro succhi di cottura.

Note

- Non usate utensili per la cucina in metallo, affilati o abrasivi per girare gli alimenti o rimuoverli dalla piastra grill, poiché questo potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente della piastra stessa.
- Il solo modo corretto di posizionare il vassoio per grigliare sul grill è con il lato più basso sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Non posizionate il coperchio sul vassoio per grigliare quando preriscaldate l'apparecchio.
- Non posizionate il vassoio per grigliare sulla piastra grill reversibile poiché non risulterà stabile e non raggiungerà la temperatura richiesta.

Pulizia

Avvertenze

- Non immergete l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi.
- non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Note

- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o spostarlo.
- Rimuovete dalla piastra il grasso in eccesso e i residui con una spatola di legno o di plastica e fateli scivolare nel vassoio raccogli grasso.
- Tutti componenti estraibili sono lavabili in lavastoviglie.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 3).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

NEDERLANDS

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **www.philips.com/welcome**.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Dekselgreep (alleen HD6324/HD6323/HD6322)
2 Deksel (alleen HD6324/HD6323/HD6322)
3 Grillplade (alleen HD6324)
4 Bevestigingspunten
5 Vetafvoergleuf
6 Omkeerbare grillplaat
7 Snoerclip
8 Netsnoer en stekker
9 Bevestigingspunten van grillplaat
10 Verwarmingselement
11 Apparaat
12 Vetopvangbak
13 Temperatuurregelaar
14 Indicatielampje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het apparaat en het netsnoer niet in water of een andere vloeistof.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Gebruik bij dit apparaat geen houtskool of vergelijkbare brandstoffen.

Let op

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is.
- Laat de omkeerbare grillplaat altijd opwarmen voordat u er etenswaren op legt.
- Het aanraakbare oppervlak kan heet worden wanneer het apparaat in werking is (fig. 2).
- Verplaats of vervoer het apparaat of de grilllade niet tijdens gebruik of als deze nog heet zijn.
- Pas op voor spattend vet wanneer u vet vlees of worstjes grilt.
- Draai de temperatuurregelaar altijd naar 0 voor u de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat na gebruik altijd schoon.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u de omkeerbare grillplaat, de grilllade (alleen HD6324) of het deksel (alleen HD6324/HD6323/HD6322) verwijdert om het apparaat te reinigen of op te bergen.
- Raak de omkeerbare grillplaat of de grillade (alleen HD6324) niet aan met scherpe of krassende voorwerpen, anders raakt de antiaanbaklaag beschadigd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen en ook niet voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe tijdschakelaar of een afstandsbedieningssysteem.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Voor het eerste gebruik

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle stickers en maak het apparaat schoon voordat u het gaat gebruiken.

Het apparaat gebruiken

De omkeerbare grillplaat gebruiken

Opmerkingen

- Gebruik geen metalen, scherp of schurend keukengerei om voedsel op de omkeerbare grillplaat te snijden of om te keren, of om voedsel van de omkeerbare grillplaat te nemen, anders kan de antiaanbaklaag van de omkeerbare grillplaat beschadigd raken.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de vlakke vetafvoergleuf zich aan de voorzijde bevindt. De vetafvoergleuf met de opstaande rand moet goed op de twee plaatbevestigingspunten aan de achterzijde liggen.
- Wanneer u de omkeerbare grillplaat omdraait om op de andere zijde te grillen, laat de plaat dan afkoelen en maak de plaat grondig schoon. Als de plaat voordat u op de andere zijde gaat grillen niet is schoongemaakt, kunnen vet of stukjes voedsel verbranden op het verwarmingselement.

Het deksel gebruiken (alleen HD6324/HD6323/HD6322)

U kunt het deksel over het voedsel op de omkeerbare grillplaat plaatsen om de warmte van de grill te behouden, om spatten te voorkomen en om geurtjes en rook te beperken.

Opmerkingen

- Plaats het glazen deksel nooit op de grill tijdens het voorverwarmen.
- Let op: het glazen deksel wordt heet tijdens het gebruik. Pak het deksel alleen vast aan de knop.
- De tijd en temperatuur in de voedselbereidingstabel gelden alleen voor grillen zonder het deksel.

De grilllade gebruiken (alleen HD6324)

U kunt de grilllade gebruiken om de ingrediënten in hun eigen sap te grillen.

Opmerkingen

- Gebruik geen metalen, scherp of schurend keukengerei om voedsel om te keren of van de grilllade te nemen, anders kan de antiaanbaklaag van de grilllade beschadigd raken.
- Plaats de grilllade op de grill met de laagste zijde aan de achterkant van het apparaat.
- Zet niet het deksel op de grilllade wanneer u het apparaat voorverwarmt.
- Plaats de grilllade niet op de omkeerbare grillplaat aangezien deze niet stabiel is en niet de noodzakelijke temperatuur bereikt.

Schoonmaken

Waarschuwingen

- Dompel het apparaat en het netsnoer niet in water of een andere vloeistof.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Opmerkingen

- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het schoonmaakt of verplaatst.
- Verwijder overtollig vet en resten van de plaat met een houten of kunststof spatel en veeg dit in de vetopvangbak.
- Alle afneembare onderdelen kunnen in de vaatwasmachine worden gereinigd.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 3).

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

1 Pega da tampa (apenas HD6324/HD6323/HD6322)
2 Tampa (apenas HD6324/HD6323/HD6322)
3 Tabuleiro para grelhar (apenas HD6324)
4 Pontos de fixação
5 Ranhura de escoamento
6 Placa para grelhar reversível
7 Mola para o fio
8 Cabo de alimentação e ficha
9 Pontos de fixação da placa
10 Placa de aquecimento
11 Aparelho
12 Tabuleiro para recolha da gordura
13 Controlo de temperatura
14 Luz indicadora

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho nem o cabo de alimentação em água ou noutro líquido.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos.
- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos, quando o aparelho está ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não é permitido utilizar carvão ou um combustível semelhante neste aparelho.

Cuidado

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, com espaço livre suficiente à volta.
- Pré-aqueça sempre a placa para grelhar reversível antes de colocar os alimentos sobre a mesma.
- A superfície acessível pode aquecer enquanto o aparelho está em funcionamento (fig. 2).
- Não mova nem transporte o aparelho ou o tabuleiro para grelhar durante a utilização ou quando estes ainda estão quentes.
- Tenha cuidado com os salpicos de gordura quando estiver a grelhar carnes gordas ou salsichas.
- Rode sempre o controlo de temperatura para 0 antes de desligar o aparelho da corrente.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Limpe sempre o aparelho após cada utilização.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de retirar a placa para grelhar reversível, o tabuleiro para grelhar (apenas HD6324) ou a tampa (apenas HD6324/HD6323/HD6322) para limpar o aparelho ou para o arrumar.
- Nunca toque na placa para grelhar reversível ou no tabuleiro para grelhar (apenas HD6324) com objectos afiados ou abrasivos, pois isto danifica a superfície antiaderente.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho. Também não é adequado para a utilização por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo nem de um sistema de controlo remoto.
- Se o aparelho for utilizado de forma inapropriada ou para fins profissionais ou semi-profissionais ou se não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador, a garantia torna-se inválida e a Philips rejeita qualquer responsabilidade pelos danos causados.

Campo electromagnético (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Antes da primeira utilização

Retire todos os materiais da embalagem e autocolantes e limpe o aparelho antes de começar a utilizá-lo.

Utilizar o aparelho

Utilizar a placa para grelhar reversível

Notas

- Não use utensílios de cozinha metálicos, afiados ou abrasivos para cortar ou voltar alimentos na placa para grelhar reversível nem retirar alimentos da placa, pois isto pode danificar o revestimento antiaderente da placa para grelhar reversível.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície estável e plana.
- Assegure-se de que a ranhura de escoamento se encontra do lado da frente. A ranhura de escoamento com o rebordo direccionado para cima tem de assentar correctamente nos dois pontos de fixação da placa na parte posterior.
- Antes de virar a placa para grelhar reversível para utilizar o outro lado, deixe a placa arrefecer e limpe-a cuidadosamente. Se a placa não for limpa antes de começar a grelhar com o outro lado, a gordura ou os resíduos de alimentos podem queimar na placa de aquecimento.

Utilizar a tampa (apenas HD6324/HD6323/HD6322)

A tampa pode ser colocada sobre os alimentos na placa para grelhar reversível para conservar o calor do grelhador, para evitar salpicos e para reter cheiros e fumo.

Notas

- Nunca coloque a tampa de vidro no grelhador durante o pré-aquecimento.
- Tenha em atenção que a tampa em vidro irá aquecer durante a utilização. Agarre apenas pela sua pega para a levantar.
- A tabela com o tempo e a temperatura da preparação de alimentos refere-se apenas a grelhar sem a tampa.

Utilizar o tabuleiro do grelhador (HD6324 apenas)

Pode utilizar o tabuleiro do grelhador para grelhar os ingredientes no seu próprio suco.

Notas

- Não use utensílios de cozinha metálicos, afiados ou abrasivos para voltar ou retirar alimentos do tabuleiro para grelhar, pois isto pode danificar o revestimento antiaderente do tabuleiro.
- A única forma correcta para colocar o tabuleiro para grelhar no grelhador é posicionando o seu lado mais baixo na parte posterior do aparelho.
- Não coloque a tampa no tabuleiro para grelhar quando pré-aquece o aparelho.
- Não coloque o tabuleiro para grelhar em cima da placa para grelhar reversível. Este não permanecerá numa posição estável e não alcançará a temperatura necessária.

Limpeza

Avisos

- Nunca mergulhe o aparelho nem o cabo de alimentação em água ou noutro líquido.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Notas

- Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de o limpar ou deslocar.
- Retire a gordura em excesso e os resíduos da placa com uma espátula em madeira ou plástico e coloque-os no tabuleiro para recolha da gordura.
- Todas as peças desmontáveis podem ser lavadas na máquina da loiça.

Encomendar acessórios

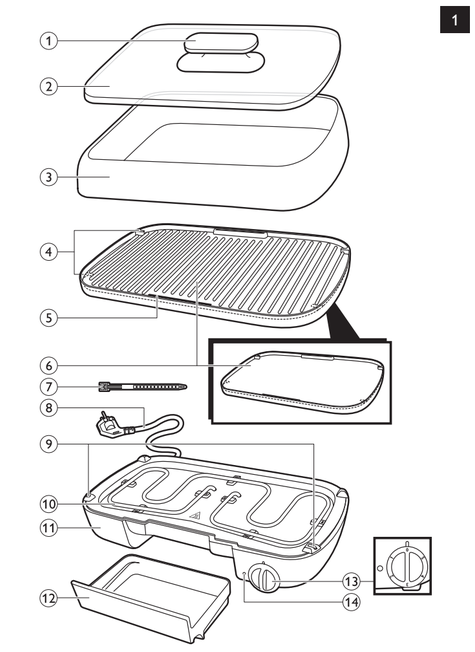
Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

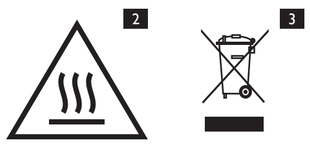
Meio ambiente

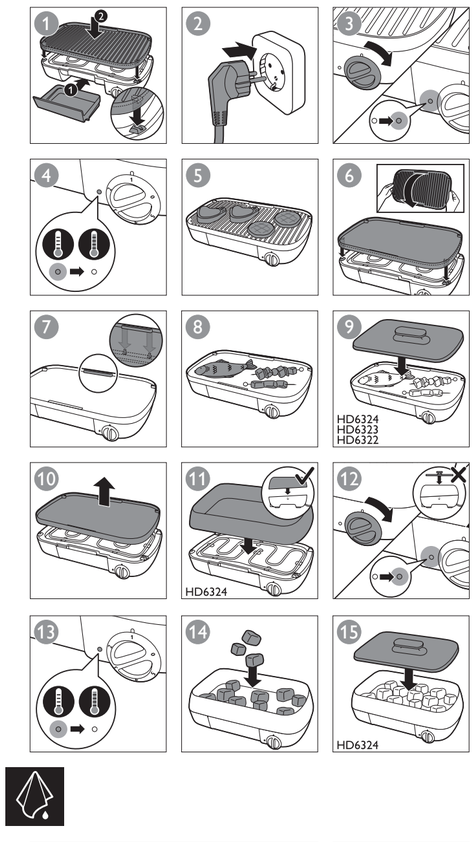
- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 3).

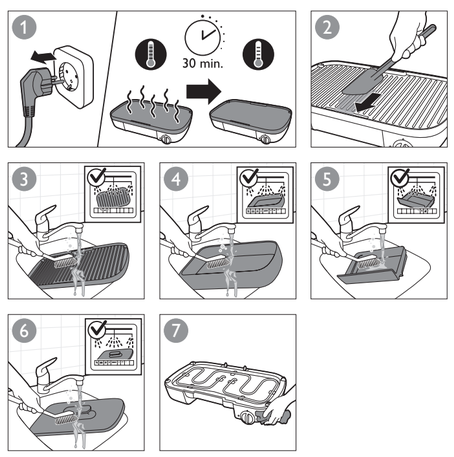
Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.









Always here to help you

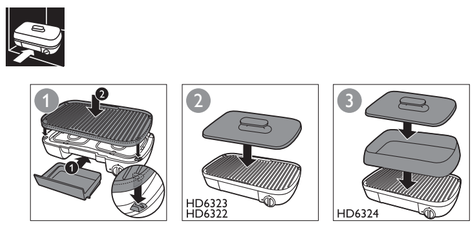
Register your product and get support at www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

HD6324
HD6323
HD6322
HD6321
HD6320

User manual

PHILIPS



		Min.	°C	A / B
		6-8	5	A-B
		8-10	5	A-B
		8-10	5	A-B
		6-8	5	A-B
		5-7	5	A-B
		8-10	5	A-B
		6-8	5	A-B
		9-15	5	A-B
		28-30	5	A-B
		33-35	5	A-B
		5-7	4-5	B
		4-6	5	B
		4-5	5	B
		10-12	5	B
		10-12	4	B
		10-12	5	A-B
		28-32	5	A-B
			2-3	B
			1-2	B

Grill HD6320
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Jl. Buncit Raya kav. 99, Jakarta
Reg no.: I.44.PIC2.01001.1213

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.005.0325.4

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

1 Lid grip (HD6324/HD6323/HD6322 only)
2 Lid (HD6324/HD6323/HD6322 only)
3 Grilling tray (HD6324 only)
4 Fixation points
5 Drainage groove
6 Reversible grilling plate
7 Cord clip
8 Mains cord and plug
9 Plate fixation points
10 Heating element
11 Appliance
12 Grease tray
13 Temperature control
14 Indication light

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years when the appliance is switched on or is cooling down.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

Caution
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Put the appliance on a flat, stable surface with sufficient free space around it.
- Always preheat the reversible grilling plate before you put any food on it.
- The accessible surface may become hot when the appliance is operating (Fig. 2).
- Do not move or transport the appliance or the grilling tray during use or when it is still hot.
- Be careful of spattering fat when you grill fatty meat or sausages.
- Always turn the temperature control to 0 before you unplug the appliance.
- Always unplug the appliance after use.
- Always clean the appliance after use.
- Let the appliance cool down completely before you remove the reversible grilling plate, grilling tray (HD6324 only) or lid (HD6324/HD6323/HD6322 only) to clean the appliance or to put it away.
- Never touch the reversible grilling plate or the grilling tray (HD6324 only) with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or remote-control system.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.

Electromagnetic field (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Before first use

Remove all packaging materials and stickers and clean the appliance before you start using it.

Using the appliance

Using the reversible grilling plate

Notes
- Do not use metal, sharp or abrasive kitchen utensils to cut or turn food on the reversible grilling plate or to remove food from the reversible grilling plate, as this may damage the non-stick coating of the reversible grilling plate.
- Always put the appliance on a stable, flat surface.
- Make sure the flush drainage groove is at the front. The drainage groove with the rim pointing upwards has to be seated properly on the two plate fixation points at the back.
- When you want to turn the reversible grilling plate to grill on the other side, let the plate cool down and clean the plate thoroughly. If the plate is not cleaned before you start grilling on the other side, grease or food particles may burn on the heating element.

Using the lid (HD6324/HD6323/HD6322 only)

The lid can be placed over the food on the reversible grilling plate to preserve the heat of the grill, to prevent spattering, and to contain smell and smoke.

Notes
- Never put the glass lid on the grill during preheating.
- Be aware that the glass lid will become hot during use. Only grab it by its knob to lift it.
- The time and temperature of the food preparation table only apply to grilling without the lid.

Using the grilling tray (HD6324 only)

You can use the grilling tray to grill the ingredients in their own juices.

Notes
- Do not use metal, sharp or abrasive kitchen utensils to turn food or to remove food from the grilling tray, as this may damage the non-stick coating of the tray.
- The only correct way of placing the grilling tray on the grill is with its lowest side at the back of the appliance.
- Do not put the lid on the grilling tray when you preheat the appliance.
- Do not place the grilling tray on top of the reversible grilling plate. It will not be stable and will not reach the required temperature.

Cleaning

Warnings
- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Notes
- Always let the appliance cool down before you clean or move it.
- Remove excess grease and residue from the plate with a wooden or plastic spatula and push it into the grease tray.
- All detachable parts are dishwasher-safe.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/welcome**.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Deckelgriff (nur HD6324/HD6323/HD6322)
2 Deckel (nur HD6324/HD6323/HD6322)
3 Grilleinsatz (nur HD6324)
4 Montagepunkte
5 Fettablaufrille
6 Wende-Grillplatte
7 Kabelclip
8 Netzkabel mit Stecker
9 Montagepunkte der Platte
10 Heizelement
11 Das Gerät
12 Fettauffangschale
13 Temperaturregler
14 Leuchtanzeige

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr
- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Warnhinweis
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche brennbare Kraftstoffe mit diesem Gerät.

Achtung
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Oberfläche, und halten Sie rund um das Gerät ausreichend Platz frei.
- Heizen Sie die Wende-Grillplatte immer vor, bevor Sie Grillgut darauf legen.
- Die zugängliche Oberfläche kann bei eingeschaltetem Gerät heiß werden (Abb. 2).
- Bewegen oder transportieren Sie das Gerät oder den Grilleinsatz nicht während der Verwendung oder wenn sie noch heiß sind.
- Vorsicht vor Fettspritzern beim Grillen von fettem Fleisch und Würstchen!
- Drehen Sie den Temperaturregler immer auf 0, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Wende-Grillplatte, die Grillplatte (nur HD6324) oder den Deckel (nur HD6324/HD6323/HD6322) entfernen, um das Gerät zu reinigen oder es aufzuräumen.
- Berühren Sie die Wende-Grillplatte oder den Grilleinsatz (nur HD6324) nicht mit spitzen oder scheuernden Gegenständen, um Beschädigungen der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Es ist z. B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gesteuert zu werden.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber, und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es verwenden.

Das Gerät benutzen

Die Wende-Grillplatte verwenden

Bemerkungen
- Verwenden Sie keine metallischen, spitzen oder scheuernden Utensilien, um Speisen auf der Wende-Grillplatte zu schneiden oder zu wenden oder von der Wende-Grillplatte zu nehmen, da dies die Antihaftbeschichtung der Wende-Grillplatte beschädigen kann.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Fettablaufrille vorne befindet. Die Fettablaufrille muss mit dem Rand nach oben zeigen und sicher auf den zwei Montagepunkten der Platte auf der Rückseite befestigt sein.
- Wenn Sie auf der anderen Seite der Wende-Grillplatte grillen möchten, lassen Sie die Platte abkühlen, und reinigen Sie sie gründlich. Wird die Platte vor dem Grillen der anderen Seite nicht gereinigt, können Fett und Speisereste auf dem Heizelement abbrennen.

Den Deckel verwenden (nur HD6324/HD6323/HD6322)

Der Deckel kann über Speisen auf der Wende-Grillplatte gesetzt werden, um die Wärme des Grills zu halten, Spritzen zu verhindern und Gerüche und Rauch zu unterbinden.

Bemerkungen
- Legen Sie den Glasdeckel beim Vorheizen nie auf den Grill.
- Beachten Sie, dass der Glasdeckel während des Gebrauchs heiß wird. Fassen Sie ihn zum Hochheben nur am Griff an.
- Die Zeiten und Temperaturen in der Tabelle zur Speisenzubereitung gelten nur für das Grillen ohne Deckel.

Den Grilleinsatz verwenden (nur HD6324)

Sie können den Grilleinsatz verwenden, um die Zutaten in Ihren eigenen Säften zu grillen.

Bemerkungen
- Verwenden Sie keine metallischen, spitzen oder scheuernden Utensilien, um Speisen auf der Grillplatte zu schneiden oder zu wenden oder von der Grillplatte zu nehmen, da dies die Antihaftbeschichtung der Grillplatte beschädigen kann.
- Es gibt nur eine richtige Möglichkeit, den Grilleinsatz auf den Grill zu legen. Die niedrigste Seite muss sich auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Legen Sie den Deckel nicht auf den Grilleinsatz, wenn Sie das Gerät vorheizen.
- Stellen Sie den Grilleinsatz nicht auf die Wende-Grillplatte, da er dort nicht stabil ist und nicht die benötigte Temperatur erreicht.

Pflege

Warnhinweise
- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Bemerkungen
- Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Entfernen Sie überschüssiges Fett und Lebensmittelrückstände mit einem Pfannenwender aus Holz oder Kunststoff von der Platte, und schieben Sie die Rückstände in die Fettauffangschale.
- Alle abnehmbaren Teile sind spülmaschinenfest.

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 3).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Λαβή καπακιού (μόνο στους τύπους HD6324/HD6323/HD6322)
2 Καπάκι (μόνο στους τύπους HD6324/HD6323/HD6322)
3 Δίσκος ψησίματος (μόνο στον τύπο HD6324)
4 Σημεία στερέωσης
5 Αυλάκι στραγγίσματος
6 Πλάκα ψησίματος δύο όψεων
7 Κλιπ καλωδίου
8 Καλώδιο και φις
9 Σημεία στερέωσης πλάκας
10 Θερμαντικό στοιχείο
11 Συσκευή
12 Δίσκος συλλογής λίπους
13 Διακόπτης θερμοκρασίας
14 Ενδεικτική λυχνία

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών, όταν η συσκευή είναι αναμμένη ή την έχετε αφήσει να κρυώσει.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε ξυλοκάρβουνα ή παρόμοια εύφλεκτα υλικά με αυτήν τη συσκευή.

Προσοχή
- Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια με αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω της.
- Προθερμαίνετε πάντα την πλάκα ψησίματος δύο όψεων πριν τοποθετήσετε τροφές σε αυτήν.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία (Εικ. 2).
- Μην μετακινείτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή ή το δίσκο ψησίματος ενώ χρησιμοποιούνται ή είναι ακόμα ζεστά.
- Προσέχετε το πιτσίλισμα λίπους όταν ψήνετε κρέας με λίπος ή λουκάνικα.
- Γυρίζετε πάντα το διακόπτη θερμοκρασίας στο 0 προτού αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν αφαιρέσετε την πλάκα ψησίματος δύο όψεων, το δίσκο ψησίματος (μόνο στον τύπο HD6324) ή το καπάκι (μόνο στους τύπους HD6324/HD6323/HD6322) για να καθαρίσετε τη συσκευή ή να την αποθηκεύσετε.
- Μην αγγίζετε ποτέ την πλάκα ψησίματος δύο όψεων ή το δίσκο ψησίματος (μόνο στον τύπο HD6324) με αιχμηρά ή λειαντικά αντικείμενα, καθώς φθείρεται η αντικολλητική τους επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφειακούς χώρους, φάρμες ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανδοχεία και λοιπούς οικιστικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή συστήματος τηλεχειρισμού.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή για επαγγελματικούς ή ημιεπαγγελματικούς σκοπούς ή αν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση καθίσταται άκυρη και η Philips θα αποποιηθεί οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν ζημίες που θα προκληθούν.

Ηλεκτρομαγνητικό πεδίο (EMF)
Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Πριν την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα και καθαρίστε τη συσκευή πριν αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.

Χρήση της συσκευής

Χρήση της πλάκας ψησίματος δύο όψεων

Σημειώσεις
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά, αιχμηρά ή λειαντικά σκεύη κουζίνας για να κόψετε ή να γυρίσετε το φαγητό στην πλάκα ψησίματος δύο όψεων ή για να αφαιρέσετε το φαγητό από την πλάκα ψησίματος δύο όψεων, καθώς μπορεί να προκληθεί φθορά στην αντικολλητική επίστρωση της πλάκας.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το αυλάκι στραγγίσματος βρίσκεται στο μπροστινό μέρος. Το αυλάκι στραγγίσματος, με το περίγραμμα να δείχνει προς τα πάνω, πρέπει να εφαρμόζει σωστά στα δύο σημεία στερέωσης της πλάκας που υπάρχουν στο πίσω μέρος.
- Όταν θέλετε να γυρίσετε την πλάκα ψησίματος δύο όψεων για να ψήσετε στην άλλη πλευρά της, αφήστε την πρώτα να κρυώσει και καθαρίστε την σχολαστικά. Εάν δεν την καθαρίσετε προτού αρχίσετε να ψήνετε στην άλλη πλευρά, το λίπος ή τα υπολείμματα των τροφίμων που ψήθηκαν προηγουμένως μπορεί να καούν στην αντίσταση.

Πώς χρησιμοποιείται το καπάκι (μόνο για τους τύπους HD6324/HD6323/HD6322)

Μπορείτε να τοποθετήσετε το καπάκι πάνω από το φαγητό πάνω στην πλάκα ψησίματος δύο όψεων για να διατηρήσετε τη θερμότητα της ψησταριάς, να αποφύγετε το πιτσίλισμα και να περιορίσετε τις μυρωδιές και τον καπνό.

Σημειώσεις
- Μην τοποθετείτε ποτέ το γυάλινο καπάκι στην ψησταριά κατά την προθέρμανση.
- Να θυμάστε ότι το γυάλινο καπάκι θερμαίνεται κατά τη χρήση, γι' αυτό πρέπει να το πιάνετε μόνο από τη λαβή.
- Οι χρόνοι και οι θερμοκρασίες που αναφέρονται στον πίνακα μαγειρέματος τροφίμων ισχύουν μόνο για ψήσιμο χωρίς καπάκι.

Χρήση του δίσκου ψησίματος (μόνο στον τύπο HD6324)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το δίσκο ψησίματος για να ψήνετε τα τρόφιμα στα δικά τους υγρά.

Σημειώσεις
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά, αιχμηρά ή λειαντικά σκεύη κουζίνας για να γυρίσετε φαγητό ή για να το αφαιρέσετε από το δίσκο ψησίματος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά στην αντικολλητική επιφάνεια του δίσκου.
- Ο μόνος σωστός τρόπος για να τοποθετήσετε σωστά το δίσκο ψησίματος στην ψησταριά είναι με τη χαμηλότερη πλευρά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε το καπάκι στο δίσκο ψησίματος όταν προθερμαίνεται η συσκευή.
- Μην τοποθετείτε το δίσκο ψησίματος πάνω στην πλάκα ψησίματος δύο όψεων, διότι δεν θα είναι σταθερός και δεν θα αποκτήσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.

Καθάρισμα

Προειδοποιήσεις
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν.

Σημειώσεις
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή τη μετακινήσετε.
- Απομακρύνετε το περιττό λίπος και τα υπολείμματα από την πλάκα με μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα και σπρώξτε τα στο δίσκο συλλογής λίπους.
- Όλα τα αποσπώμενα μέρη πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 3).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Descripción general (fig. 1)

1 Agarradera de la tapa (solo modelos HD6324/HD6323/HD6322)
2 Tapa (solo modelos HD6324/HD6323/HD6322)
3 Bandeja de asar (solo modelo HD6324)
4 Puntos de fijación
5 Ranura de drenaje
6 Placa de asar reversible
7 Clip para el cable
8 Clavija y cable de alimentación
9 Puntos de fijación de la placa
10 Resistencia
11 Aparato
12 Bandeja recogegrasa
13 Control de temperatura
14 Piloto indicador

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro
- No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otros líquidos.

Advertencia
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No se debe utilizar carbón ni combustibles similares con este aparato.

Precaución
- Conecte el aparato sólo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable con suficiente espacio libre alrededor.
- Precaliente siempre la placa de asar reversible antes de colocar alimentos sobre ella.
- La superficie accesible puede calentarse cuando el aparato está funcionando (fig. 2).
- No mueva ni transporte el aparato ni la bandeja de asar durante su uso o cuando están aún calientes.
- Tenga cuidado con las salpicaduras de grasa que se puedan producir al preparar carne grasa o salchichas.
- Gire siempre el control de temperatura a la posición 0 antes de desenchufar el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Limpie siempre el aparato después de usarlo.
- Deje que el aparato se enfríe del todo antes de quitar la placa de asar reversible, la bandeja de asar (solo modelo HD6324) o la tapa (solo modelos HD6324/HD6323/HD6322) para limpiar el aparato o guardarlo.
- Nunca toque la placa de asar reversible ni la bandeja de asar (solo modelo HD6324) con objetos afilados o abrasivos, ya que puede dañar la superficie antiadherente.
- Este aparato está diseñado sólo para un uso doméstico normal, no para un uso en entornos como las cocinas de los comercios, oficinas, granjas u otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar los clientes de hoteles, moteles, hostales en los que se ofrecen desayunos ni clientes de entornos residenciales de otro tipo.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.

Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Antes de utilizarlo por primera vez

Retire todos los materiales del embalaje y las pegatinas y limpie el aparato antes de empezar a utilizarlo.

Uso del aparato

Uso de la placa de asar reversible

Notas
- No utilice utensilios de cocina metálicos, punzantes o abrasivos para cortar o dar la vuelta a los alimentos en la placa de asar reversible o para retirar los alimentos de la misma, ya que puede dañar el revestimiento antiadherente de la placa de asar reversible.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que la ranura de drenaje está en la parte frontal. La ranura de drenaje con el borde orientado hacia arriba debe colocarse correctamente en los dos puntos de fijación de la placa de la parte posterior.
- Si desea girar la placa de asar reversible para cocinar por el otro lado, deje que la placa se enfríe y límpiela bien. Si no limpia la placa antes de comenzar a cocinar por el otro lado, puede que los restos de grasa y de alimentos se quemen en la resistencia.

Uso de la tapa (solo modelos HD6324/HD6323/HD6322)

La tapa se puede colocar sobre los alimentos en la placa de asar reversible para conservar el calor de la placa, para evitar salpicaduras y para contener los olores y el humo.

Notas
- Nunca coloque la tapa de cristal en la parrilla durante el precalentamiento.
- Tenga en cuenta que la tapa de cristal se calentará durante su uso. Sujétela solo por el pomo para levantarla.
- El tiempo y la temperatura de la tabla de preparación de alimentos solo se aplica al uso del aparato sin la tapa.

Uso de la bandeja de asar (solo modelo HD6324)

Puede utilizar la bandeja de asar para cocinar los ingredientes en su propio jugo.

Notas
- No utilice utensilios de cocina metálicos, punzantes o abrasivos para dar la vuelta a los alimentos o para retirarlos de la bandeja de asar, ya que puede dañar el revestimiento antiadherente de la bandeja.
- La forma correcta de colocar la bandeja de asar en la plancha es con el lado más bajo en la parte posterior del aparato.
- No coloque la tapa de la bandeja de asar mientras precalienta el aparato.
- No coloque la bandeja de asar encima de la placa de asar reversible. No se mantendrá estable y no alcanzará la temperatura necesaria.

Limpieza

Advertencias
- No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otros líquidos.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Notas
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o moverlo.
- Elimine el exceso de grasa y de restos de alimentos de la placa con una espátula de madera o de plástico y empújelos hasta la bandeja recogegrasa.
- Todas las piezas desmontables se pueden lavar en el lavavajillas.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 3).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Description générale (fig. 1)

1 Poignée du couvercle (HD6324/HD6323/HD6322 uniquement)
2 Couvercle (HD6324/HD6323/HD6322 uniquement)
3 Plateau de cuisson (HD6324 uniquement)
4 Points de fixation
5 Rainure de drainage
6 Plaque de cuisson réversible
7 Bride attache-cordon
8 Fiche et cordon d'alimentation
9 Points de fixation de la plaque
10 Résistance chauffante
11 Appareil
12 Bac à graisse
13 Thermostat
14 Voyant

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- L'utilisation de charbon ou de combustibles similaires est interdite avec cet appareil.

Attention
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable en veillant à laisser suffisamment d'espace autour.
- Préchauffez toujours la plaque de cuisson réversible avant d'y poser les aliments.
- En cours de fonctionnement, la surface accessible peut être très chaude (fig. 2).
- Ne déplacez pas l'appareil ou le plateau de cuisson en cours d'utilisation ou lorsqu'ils sont encore chauds.
- Faites attention aux éclaboussures de graisse lorsque vous faites griller de la viande grasse ou des saucisses.
- Tournez toujours le thermostat sur 0 avant de débrancher l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de retirer la plaque de cuisson réversible, le plateau de cuisson (HD6324 uniquement) ou le couvercle (HD6324/HD6323/HD6322 uniquement) pour nettoyer l'appareil ou le ranger.
- Ne touchez jamais la plaque de cuisson réversible ou le plateau de cuisson (HD6324 uniquement) avec des objets pointus ou abrasifs car cela risquerait d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.

Champ électromagnétique (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Avant la première utilisation

Retirez l'emballage et les étiquettes, et nettoyez l'appareil avant de commencer à l'utiliser.

Utilisation de l'appareil

Utilisation de la plaque de cuisson réversible

Notes
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques, tranchants ou abrasifs pour couper, retourner ou enlever des aliments sur la plaque de cuisson réversible car cela pourrait endommager son revêtement antiadhésif.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Veillez à placer la rainure de drainage à l'avant. La rainure de drainage avec le bord saillant orienté vers le haut doit être correctement installée sur les deux points de fixation de la plaque à l'arrière.
- Lorsque vous souhaitez retourner la plaque de cuisson réversible afin d'utiliser l'autre face, laissez refroidir la plaque, puis nettoyez-la soigneusement